



(IT) ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.
(EN) WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
(FR) ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LES ISTRUCTIONS AVANT L'USAGE.
(DE) ACHTUNG: DIE ANWEISUNGEN BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
(ES) ADVERTENCIA: LEER ATENTAMENTE LAS ADVERTENCIAS ANTES EL USO DE APARADO.
(NL) LET OP: VOÓR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG LEZEN.
(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
(FI) HUOMIO: LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.
(RU) ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЪЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.
(PT) ATENÇÃO: LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO.



MICHIGAN LP - PACIFIC

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE **IT** pag. 8

HIGH PRESSURE CLEANER **EN** pag. 15

NETTOYEUR HAUTE PRESSION **FR** page 21

HOCHDRUCKREINIGER **DE** Seite 28

(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN **ES** pág. 35

HOGEDRUKREINIGER **NL** blz. 42

ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ **EL** σελ. 49

KORKEAPAINEPESURI **FI** sivu 55

ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **RU** стр. 62

LAVADORA DE ALTA PRESSÃO **PT** pág. 69



> **ELEMENTI DELL'APPARECCHIO • UNIT COMPONENTS • COMPOSANTS DE L'APPAREIL • GERÄTEELEMENTE • COMPONENTES DEL APARATO • ONDERDELEN • ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ • LAITTEEN OSAT • ЧАСТИ АППАРАТА • ELEMENTOS DO APARELHO**

Fig. 1

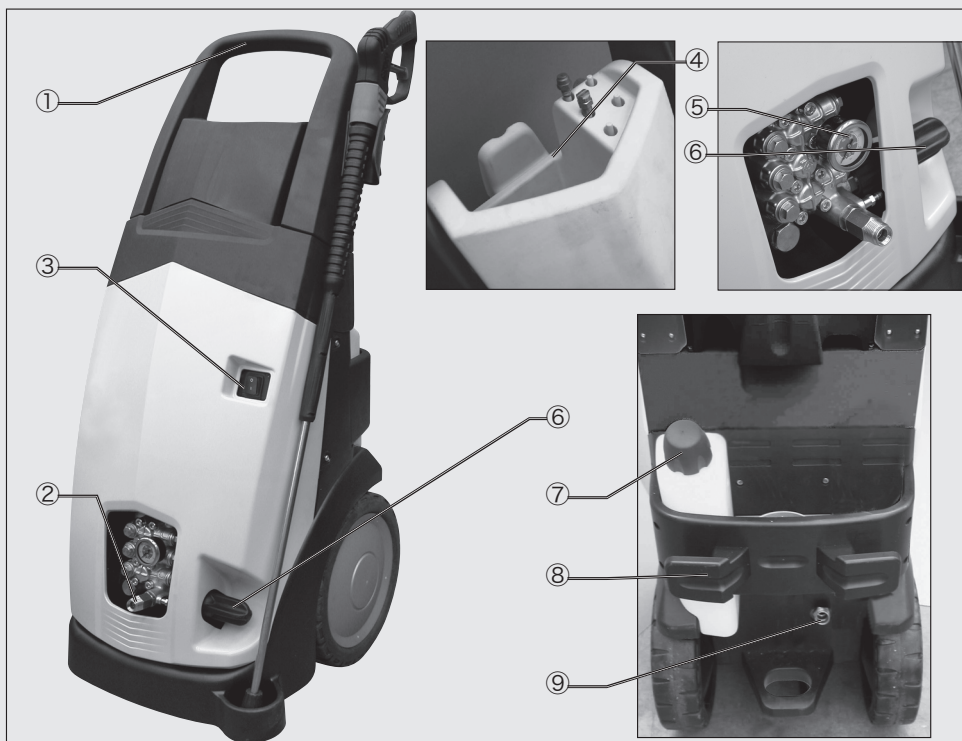
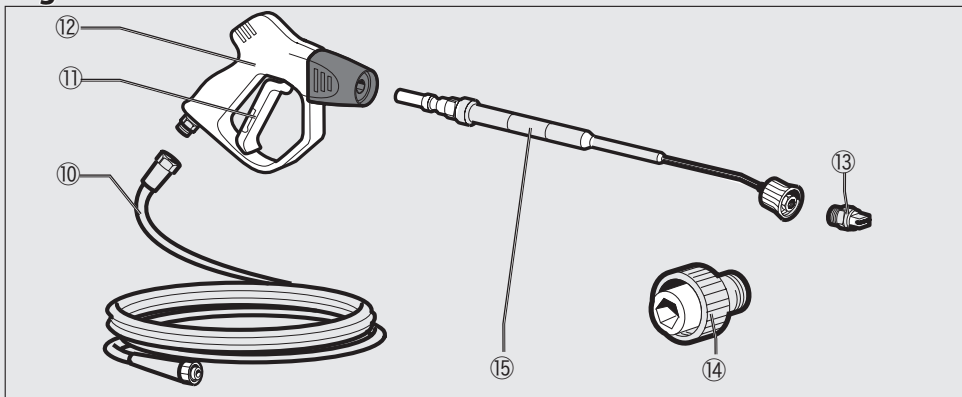


Fig. 2



IT

- ① Maniglia
- ② Uscita acqua alta pressione
- ③ Interruttore ON/OFF
- ④ Vaschetta portaccessori con fori portaugelli
- ⑤ Manometro
- ⑥ Regolazione pressione
- ⑦ Serbatoio detergente
- ⑧ Supporto per cavo elettrico
- ⑨ Entrata acqua + filtro
- ⑩ Tubo flessibile alta pressione
- ⑪ Leva della pistola a spruzzo
- ⑫ Pistola a spruzzo
- ⑬ Ugello
- ⑭ Raccordo portagomma
- ⑮ Lancia

DE

- ① Griff
- ② Wasseraustritt Hochdruck
- ③ ON/OFF Ausschalter
- ④ Kleine Wanne Zubehörfach mit Loch Düsefach
- ⑤ Manometer
- ⑥ Druckregulierung
- ⑦ Behältern Reinigungsmittel
- ⑧ Kabelhalter
- ⑨ Einlauf + filter
- ⑩ Hochdruckschlauch
- ⑪ Hebel der Handspritzpistole
- ⑫ Handspritzpistole
- ⑬ Düse A.P.
- ⑭ Anschluß Gummischlauch
- ⑮ Lanze

EN

- ① Handle
- ② High pressure water outlet
- ③ ON/OFF switch
- ④ Accessory holder bin with nozzle storage holes
- ⑤ Pressure-gauge
- ⑥ Pressure control
- ⑦ Detergent tank
- ⑧ Cable holder
- ⑨ Water inlet + filter
- ⑩ High pressure hose
- ⑪ Gun trigger lever
- ⑫ Spray gun
- ⑬ H.P. nozzle
- ⑭ Rubber hose fitting
- ⑮ Lance

ES

- ① Asa
- ② Salida agua alta presión
- ③ Interruptor ON/OFF
- ④ Soporte accesorios con para boquillas
- ⑤ Manómetro
- ⑥ Mando de regulación de la presión
- ⑦ Depósito de detergente
- ⑧ Sujetacables
- ⑨ Entrada + filtro
- ⑩ Tubo alta presión
- ⑪ Gatillo de la pistola
- ⑫ Pistola
- ⑬ Boquilla A.P.
- ⑭ Racor del porta manguera
- ⑮ Lanza

FR

- ① Poignée
- ② Sortie eau à haute pression
- ③ Interrupteur ON/OFF
- ④ Porte-accessoires avec trous porte-buse
- ⑤ Manomètre
- ⑥ Variateur de pression
- ⑦ Réservoir de détergent
- ⑧ Porte-câble
- ⑨ Entrée d'eau avec filtre
- ⑩ Flexible H.P.
- ⑪ Gâchette de la poignée-pistolet
- ⑫ Poignée-pistolet
- ⑬ Buse H.P.
- ⑭ Raccord porte-joint
- ⑮ Lance

NL

- ① Hendel
- ② Hogedruk water uitlaat
- ③ AAN/UIT schakelaar
- ④ Accessoire houder met opberggaten voor de nozzles
- ⑤ Manometer
- ⑥ Drukinstelling
- ⑦ Reinigingsmiddeltank
- ⑧ Kabel houder
- ⑨ Wateringang met filter
- ⑩ Hogedrukslang
- ⑪ Pistooolhendel
- ⑫ Pistoool
- ⑬ H.P. (hogedruk) nozzle
- ⑭ Rubberslang verbindingsstuk
- ⑮ Lans

EL

- ① Χειρολαβή
- ② Έξοδος νερού υψηλής πίεσης
- ③ Διακόπτης ON/OFF
- ④ Θήκη για αξεσουάρ με σπές που φέρνουν τα ακροφύσια
- ⑤ Μανόμετρο
- ⑥ Ρύθμιση πίεσης
- ⑦ Δεξαμενή κηρού/ απορρυπαντικού
- ⑧ Στήριγμα για ηλεκτρικό καλώδιο
- ⑨ Είσοδος νερού + φίλτρο
- ⑩ Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης
- ⑪ Μοχλός πιστολιού ψεκασμού
- ⑫ Πιστόλι ψεκασμού
- ⑬ Ακροφύσια Υ.Π.
- ⑭ Συνδετικό εύκαμπτου σωλήνα
- ⑮ Σωλήνας εκτόξευσης

FI

- ① Kahva
- ② Veden ulostulo korkealla paineella
- ③ Käyttökytin PÄÄLLE/POIS
- ④ Lisävarustelokerikko suuttimien kannatinaukkojen kanssa
- ⑤ Painemittari
- ⑥ Paineensäädin
- ⑦ Pesuainesäiliö
- ⑧ Johtopidike
- ⑨ Sisääntulo + suodatin
- ⑩ Korkeapaineletku
- ⑪ Käsikahvan liipaisin
- ⑫ Käsikahvan
- ⑬ Suuttimet (korkea paine)
- ⑭ Letkuliitos
- ⑮ Suihkuputki

RU

- ① Ручка для переноса
- ② Выход
- ③ Выключатель
- ④ Ванночка для комплектующих с отверстиями
- ⑤ Манометр
- ⑥ Регулятор давления
- ⑦ Бак моющего средства
- ⑧ Держатель кабеля
- ⑨ Вход + фильтр
- ⑩ Индикатор уровня масла
- ⑪ Рычаг
- ⑫ Ручной пистолет-распылитель
- ⑬ Форсунки А.Р.
- ⑭ Держатель шланга
- ⑮ Гидромонитор

PT

- ① Manilha
- ② Saída de água de alta pressão
- ③ Interruptor lig/des ON/OFF
- ④ Cuba porta-acessórios com orifícios
- ⑤ Manómetro
- ⑥ Regulação de pressão
- ⑦ Reservatório detergente
- ⑧ Suporte para cabo eléctrico
- ⑨ Entrada água + filtro
- ⑩ Tubo alta pressão
- ⑪ Alavanca da pistola
- ⑫ Pistola
- ⑬ Boquilha A.P.
- ⑭ Junção injector
- ⑮ Lança

> **SIMBOLI • SYMBOLS • SYMBOLES • SYMBOLE • SÍMBOLOS • SYMBOLEN • ΣΥΜΒΟΛΑ • SYMBOLIT • СИМВОЛЫ • EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS**

ATTENZIONE! Prestare attenzione per motivi di sicurezza.

CAUTION! It is important to be careful on safety grounds.

ATTENTION! Redoublez d'attention pour des motifs de sécurité.

ACHTUNG! Wichtiger Hinweis, der aus Sicherheitsgründen zu beachten ist.

¡ATENCIÓN! Prestar atención por motivos de seguridad.

ATTENTIE! Uit veiligheidsoverwegingen goed opletten.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντική υπόδειξη που πρέπει να τηρηθεί για λόγους ασφαλείας.

HUOMIO! Tärkeä ohje joka on turvallisuussyistä otettava huomioon.

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения безопасности будьте внимательны.

ATENÇÃO! Informação importante a ser tida em consideração por motivos de segurança.

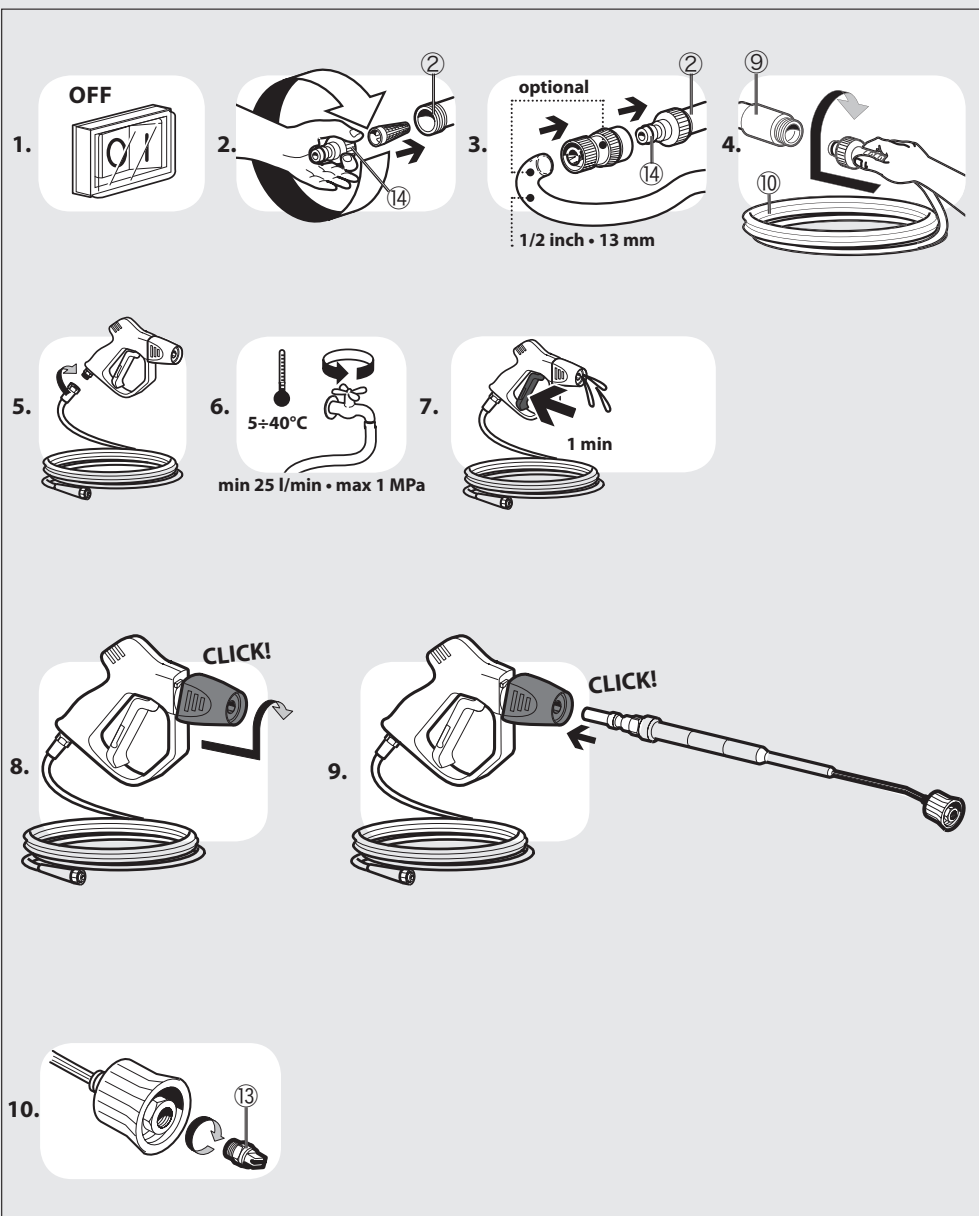


**IMPORTANTE • IMPORTANT • IMPORTANT • WICHTIG • IMPORTANTE
• BELANGRIJK • ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ • TÄRKEÄ • ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ •
IMPORTANTE**



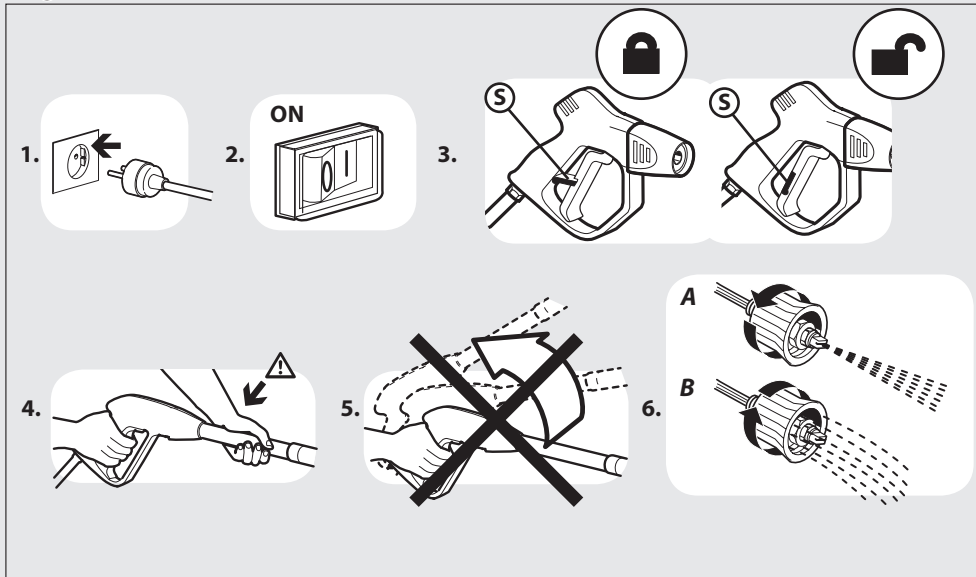
> **INSTALLAZIONE • INSTALLATION • MISE EN PLACE • INSTALLATION • INSTALACIÓN •
INSTALATIE • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • ASENNUS • МОНТАЖ • INSTALAÇÃO**

Fig. 3



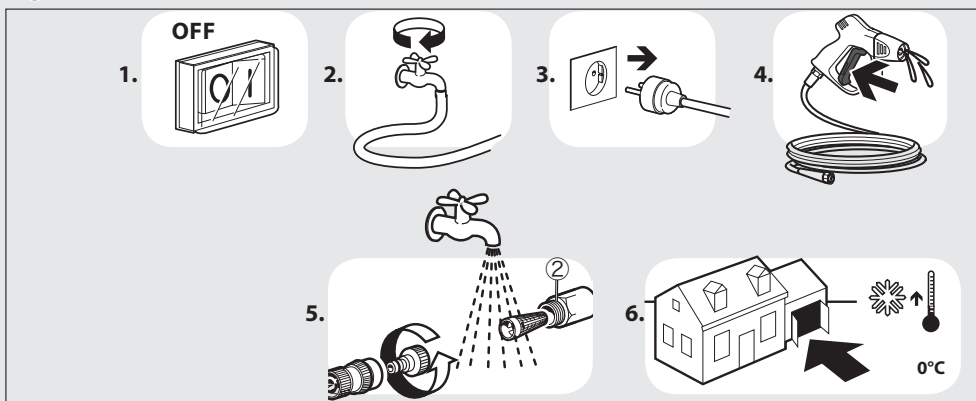
- > **AVVIAMENTO • STARTING UP • DEMARRAGE • INBETRIEBNAHME • PUESTA EN MARCHA • INGEBRUIKNAME • ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ • КÄYTTÖÖNOTTO • ПУСК • COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO**

Fig. 4



- > **FUORI SERVIZIO • SWITCHING OFF • EXTINCTION DE L'APPAREIL • BETRIEB BEENDEN • PARA DEL APARATO • APPARAAT UITSCHAKELLEN • ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • КÄYTTÖ LOPETUS • ΧΡΑΗΕΝΙΕ • TERMINAR A OPERAÇÃO**

Fig. 5



> GENERAL INFORMATION

- This appliance's performance and userfriendliness make it suitable for PROFESSIONAL use.
- The appliance can be used for washing surfaces outdoors, whenever pressurised water is required to remove dirt.
- With special optional accessories, it can be used for foaming and sandingblasting, and for washing with a rotary brush for application to the gun.

> SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION! It is important to be careful on safety grounds.

⚠ **01WARNING:** This appliance is for outdoor use only.

⚠ **02WARNING:** Always disconnect the electricity and water supplies on completion of every job.

⚠ **03WARNING:** Never use the appliance if the electrical cable or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hose, gun, etc.

⚠ **04WARNING:** This appliance has been designed for use with the detergent provided or the detergent specified by the manufacturer, such as a neutral shampoo based on biodegradable anionic surface active detergents. The use of other detergents or chemicals may put the appliance's safety at risk.

⚠ **05WARNING:** Never use the appliance with people in the vicinity, unless they are wearing protective clothing.

⚠ **06WARNING:** Do not direct the nozzle toward mechanical parts containing lubricant grease, as the grease will dissolve and spread over the surrounding ground. Vehicle tyres/tyre valves may only be cleaned from a minimum distance of 30 cm, otherwise the vehicle tyre/tyre valve could be damaged by the high-pressure jet. The first indication of this is a discoloration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves can be deadly dangerous.

⚠ **07WARNING:** High pressure jets may be dangerous if improperly used. Jets must never be pointed at people, animals, life electrical equipment or the appliance itself.

⚠ **08WARNING:** The hoses, accessories and

high pressure couplings are important for the appliance's safety. Use only hoses, accessories and couplings recommended by the manufacturer (it is extremely important to protect these components against damage by avoiding their improper use and protecting them against bending, knocks and scratches).

⚠ **09WARNING:** Appliances not equipped with A.S.S. – Automatic Stop System: must not be left in operation for more than 2 minutes with the gun released. The recycled water heats up considerably, seriously damaging the pump.

⚠ **10WARNING:** Appliances equipped with A.S.S. – Automatic Stop System: these appliances should not be left in standby for more than 5 minutes.

⚠ **11WARNING:** Switch the appliance off completely (master switch on OFF) whenever it is left unattended.

⚠ **12WARNING:** Every machine is tested in its operating conditions, so it is normal for a few drops of water to be left inside it.

⚠ **13WARNING:** Take care not damage the electric cable. Have a damaged power cord replaced immediately by an authorized service point or an electrical specialist.

⚠ **14WARNING:** Appliance with fluid under pressure. Keep a firm hold on the gun and be prepared to take the kickback pressure. Only use the high pressure nozzle provided with the appliance.

⚠ **15WARNING:** The high pressure hose is designed and produced to withstand high pressures. To avoid damage, it must be handled with special care. Misuse may lead to premature breakages or damage and cause the loss of warranty cover.

⚠ **16WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

⚠ **17WARNING:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ **18WARNING:** Never start the high-pressure cleaner without first completely unwinding the high-pressure hose.

⚠ **19WARNING:** When winding and unwinding

the pipe take care not to cause the high-pressure cleaner to overturn.

⚠ 20WARNING: Before unwinding or winding the hose, switch the machine off and release the pressure in the hose itself (switching off).

⚠ 21WARNING: Risk of explosion — Do not spray flammable liquids.

⚠ 22WARNING: To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

⚠ 23WARNING: Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.

⚠ 24WARNING: High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

⚠ WARNING: Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

⚠ XX WARNING: the machine shall be disconnected from its power source, by removing the plug from the socket-outlet, during cleaning or maintenance and when replacing spare parts

⚠ XY WARNING: Inadequate extension cords can be dangerous.

⚠ XJ WARNING: If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

> **Safety features:**

⚠ WARNING: the gun is fitted with a safety catch. Whenever use of the machine is interrupted it is important to operate the safety catch to prevent accidental activation of the jet.

- Safety features: gun equipped with safety locking device, appliance equipped with (Class I) overload cutout, pump equipped with bypass valve or shutdown device.
- The safety button on the gun is not there to lock the lever during operation, but to prevent its accidental operation.

> **WATER SUPPLY**

Water supply connection



WARNING: (symbol) machine not suitable for connection to the potable water mains.

⚠ WARNING: Only clean or filtered water should be used for intake. The delivery of the water intake tap should be equal to the double of the

maximum pump range.

- Minimum delivery rate: 25 l/ min.
- Maximum intake water temperature: 40°C
- Max inlet water pressure: 1Mpa

Place the cleaner as close to the water supply system as possible.

Water supply from the water main

- Connect a supply hose (not included) to the water inlet of the unit (ref. 1, pos. 9) and to the water supply (max. pressure 10 bar).

The cleaner can be connected directly to the mains DRINKING water supply hose is fitted with a backflow preventer valve as per current regulations in force.

Make sure that the hose is at least Ø 13 mm and that it is reinforced.

⚠ WARNING: Water that has flown through backflow preventers is considered to be nonpotable.

Failure to comply with the above conditions causes serious mechanical damage to the pump and the loss of warranty cover.

> **HIGH PRESSURE HOSE**

⚠ WARNING: The high pressure hose is designed and produced to withstand high pressures. To avoid damage, it must be handled with special care.

Misuse may lead to premature breakages or damage and cause the loss of warranty cover. (See illustrations).

> **ELECTRICITY SUPPLY**

- The appliance's electrical connection must comply with the IEC 364 standard.

⚠ Before connecting the appliance, make sure that the nameplate data are the same as those of the electrical mains and that the socket is protected by a differential security breaker with tripping sensitivity below 0.03 A - 30 ms.

- If the appliance's plug is not compatible with the socket, have the socket replaced with another of suitable type by professionally qualified staff.
- Never use the appliance in ambient temperatures below 0°C if it is equipped with a

PVC (H VV-F) cable.

⚠ **XY WARNING:** Inadequate extension cords can be dangerous.

⚠ **XJ WARNING:** If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction; and the cable must have the dimensions shown in the table below.

230-240V	400-415V
3G 2,5 mm ²	4G 2,5 mm ²
max 20 m	max 30 m

A.S.S.
AUTOMATIC STOP SYSTEM

(if fitted)

🔑 **NOTE:** This water cleaner is equipped with the A.S.S. (Automatic Stop System), which stops the machine during the bypass phase. To start the water cleaner, it is therefore necessary to set the switch on position "ON"; after that press the pistol trigger: the Automatic Stop System will start the machine and will stop it automatically when the trigger is released. It is advisable to put on the safety of the pistol trigger whenever the machine is stopped, in order to avoid unintentional starting.

• **Any automatic start of the machine without pressing the gun trigger is attributable to air bubbles in the water or other similar phenomena which do not imply the existence of any defects in the machine.**

• **Do not leave the appliance unattended during the standby for more than 5 minutes. Contrarily, for the safety of the appliance it is necessary to re-turn the switch into the OFF position.**

• **Please check that the coupling of the high pressure hose with the appliance and the gun supplied as standard equipments made correctly, that is to say without any water leak.**

If the appliance is equipped with a pressure regulator:

• **when the pressure is set to minimum the A.S.S. may not trigger. Therefore, do not allow the appliance to function in by-pass for more than 1 minute.**

• **do not act on the gun lever too frequently (this may cause a malfunction).**

> SUITABLE USE OF THE MACHINE

The performances of the machine are suitable for a professional use. Structural technologies have been studied to assure high reliability and safety levels, and long life. It is absolutely forbidden to use the machine in potentially explosive environments or areas. The working temperature must range between +5° and +50°C. It is forbidden to carry out any modification to the structure and to any elements of the machine.

CORRECT USE OF THE MACHINE

- The cleaner must be placed on a firm, stable surface and must be horizontal.
- In case of operation indoors, adequate ventilation and gas venting must be assured.
- Whenever using the high-pressure cleaner, users are urged to hold the gun in the correct position, with one hand on the grip and the other on the spray rod.
- The water jet must never be pointed at the electrical cables or at the machine.

> UNPACKING

After opening the package, check the entire unit.

- In case of problems with this unit do not use it until you have consulted an authorized service/centre.
- Due to transport and packing dimension reasons, some accessories can be supplied disassembled; in this case the fitting has to be carried out following the instructions on this booklet.
- All possible harmful parts of the package (plastic bags, foamed polystyrene, nails etc.) should be kept out of children's reach on ground and take the pallet off.

> INSTALLATION AND START-UP

(see pict. 3)

1ST START-UP

When starting up for the first time or after a long period out of use, connect the intake line

only for a few minutes so that any dirt is vented from the delivery outlet.

ELECTRICAL CONNECTION

Check that the mains voltage is the same as that of your machine, indicated on the technical data plate. Your electrical system must be constructed by qualified technicians capable of working in accordance with the requirements of the regulations in force (earth connection, fuses, differential security breaker, etc).

In case of failure to comply with one of the regulations stated above, the manufacturer declines all responsibility for the staff and provides no warranty.

 **IMPORTANT:** Regarding three-phase motors, pay attention to the connection of the electric cable to the plug (see electric diagram).

START-UP

(see pict. 4)

Switch on the machine by pressing the switch and leave it to run for a few minutes to eliminate any dirt and air bubbles from the water circuit, then switch it off, connect the high pressure line to the spray gun and fit the spray rod.

When the machine is running again, check that the jet is even; otherwise, clean the nozzle to remove any dirt. Wait a few seconds for the operating pressure to be reached, then operate the gun for two or three short bursts.

> LANCE ASSEMBLY

(see pict. 3)

> DETERGENT SUCTION

Fill up the detergent tank with the suggested products, suitable for the kind of washing to be carried out (pict1, pos.7).

⚠ CAUTION: Make use only of liquid detergent, do not absolutely use acid or too much alkaline products. We suggest you to make use of our products, which have been studied for the use with washer machines.

⚠ CAUTION: For proper use of the tank, do not introduce flammable or chemically harsh substances.

The adjusting head allow you to select water jet at low and high pressure. Pressure can be adjusted by acting on nozzle knob (see pict.4): ref. "B" means low pressure, "A" means high pressure. The selection of low or high pressure shall be carried out with gun in closed position. The detergent suction is automatic when the adjusting head of the lance is positioned for low pressure operation. When you start the machine, the mixing of the detergent with the water is automatic at the water passage.

> APPLIANCES PROVIDED WITH THERMAL VALVE (OPTIONAL)

This device enables the machine's by-pass operation through automatic water discharge whenever it reaches a temperature of nearly 60°C and cooling working components.

⚠ CAUTION: appliances that are not provided with this disposal must not operate for more than 2 minutes with released gun. Recycled water raises its temperature remarkably causing great damages to the pump.

> GUN SAFETY DEVICE

Whenever the machine has to be stopped, it is important to engage the safety catch (pict.5, pos.5) on the gun so that it cannot be operated accidentally.

> MAINTENANCE

⚠ XX WARNING: the machine shall be disconnected from its power source, by removing the plug from the socket-outlet, during cleaning or maintenance and when replacing spare parts.

CHECKING THE PUMP OIL LEVEL

Check the oil level periodically. The oil must be changed for the first time after 50 working hours, with subsequent changes every 500 hours. Use synthetic oil SAE 20/30 (0,8 Kg).

CHECKING THE WATER INTAKE FILTER

Inspect and clean the water intake filter (pict 5, pos.6) on the intake union periodically. This is important to prevent fouling which may impair operation of the pump.

REPLACING THE SPRAY ROD NOZZLE

Replace the nozzle when the pressure drops below the normal values.

ELECTRIC MOTOR

If the motor malfunctions, it cuts out. Wait 5-10 minutes before restarting. If the problem persists, refer to the "TROUBLESHOOTING" section. If you are still unable to eliminate the problem, stop using the machine and contact an Authorized Service Centre.

ELECTRICAL CORD

⚠ WARNING: Take care not damage the electric cable. Have a damaged power cord replaced immediately by an authorized service point or an electrical specialist.

> **ELECTRIC DIAGRAM**

See illustrations, page 78.

> **WATER DIAGRAM**

See illustrations, page 78.

> **TROUBLESHOOTING**

Before doing any work on the machine, disconnect the electricity and water supplies and discharge the pressure. Proceed systematically to identify faults following the chart below; if you are still unable to eliminate the problem, call in the **Authorized After-Sales Service**.

Fault	When switch "ON" the machine will not start working
Cause	• Plug not properly inserted in socket. • Electric socket is faulty. • The main voltage is insufficient. • The pump is stuck. • Gauge of extension lead not sufficient.
Repair	• Fit plug in power socket correctly. • Have electrical socket checked. • Have a check made on the suitability of the mains system. • Turn switch to ON while keeping nozzle trigger pressed; if problem persists, contact an authorised service centre. • Refer to maintenance section.

Fault	The motor stops suddenly
--------------	---------------------------------

Cause	• Thermic safety switch has tripped due to the overheating. • Cable extension seems to be inadequate.
Repair	• Leave motor to cool for a few minutes. If the problem persists, contact an authorised service centre. • Refer to maintenance section.

Fault	The pump doesn't reach the necessary pressure
Cause	• Insufficient flow. • Water inlet filter is clogged. • Suction/delivery valves are clogged or worn out. • Pressure regulator valve set on minimum. • The nozzle is worn out.
Repair	• Check that the delivery rate is 30% higher than the value stated on the appliance's technical data plate. • Remove and clean the filter. • Contact an authorised service centre. • Increase the pressure by screwing in the pressure regulator knob. • Replace the nozzle.

Fault	Fluctuating pressure
Cause	• The nozzle is either clogged or deformed. • Suction/delivery valves are clogged or worn out. • Worn gaskets. • Pressure regulator valve gaskets worn. • The filter is dirty.
Repair	• Dismantle the lance and clean the nozzle with the pin provided. • Contact an authorised service centre. • Contact an authorised service centre. • Contact an authorised service centre. • Remove and clean the filter.

Fault	Water leak from appliance
Cause	• Water leaking from the pump. • Leaks from hose reel (if present). • Leaks from pressure regulator valve. • Leaks from water unions.

Repair	• Contact an authorised service centre. • Tighten the unions; if the problem persists, contact an authorised service centre. • Contact an authorised service centre. • Tighten the unions; if the problem persists, contact an authorised service centre.
---------------	--

Fault	Abnormal noise
Cause	• Suction/delivery valves are clogged or worn out. • Worn bearings. • The filter is dirty. • Extreme water temperature.
Repair	• Contact an authorised service centre. • Contact an authorised service centre. • Remove and clean the filter. • Bring the temperature under 50°.

Fault	Water is in the oil
Cause	• O-rings (water and oil) are worn out.
Repair	• Contact an authorised service centre.

Fault	The machine does not suck wax or detergent
Cause	• Tanks empty. • Rod knob on high pressure position. • Disconnected pipe in detergent suction system.
Repair	• Replace oil with double frequency that is suggested. • Fill the tanks. • Turn it to the low pressure position. • Return it into position.

> **REPAIRS - SPARE PARTS**

For any problems not mentioned in this manual, or if the machine breaks down, you are urged to contact an **Authorized After-Sales Service** for the relative repair or for any replacement of components with original spare parts. Use exclusively original replacement parts.

> **WARRANTY CONDITIONS**

All our machines are subjected to strict tests and

are covered against manufacturing defects in accordance with applicable regulations. The warranty is effective from the date of purchase.

The following are not included in the warranty: - Parts subject to normal wear. - Rubber parts, charcoal, filters and the accessories and optional accessories. - Accidental damage, caused by transport, neglect or inadequate treatment, incorrect or improper use and installation failing - The warranty shall not cover any cleaning operations to which the operative components may be subjected, such as clogged nozzles and filter blocked due to limestones.

> **DISPOSAL (WEEE)**



As the owner of electrical or electronic equipment, the law (in accordance with the EU Directive 2002/96/EC of 27 January 2003)

prohibits you from disposing of this product or its electrical / electronic accessories as municipal solid waste and obliges you to make use of the appropriate waste collection facilities.

The product can be disposed of by returning it to the distributor when a new product is purchased. The new product must be equivalent to that being disposed of.

> YLEISET OHJEET

- Laitteen ominaisuudet ja sen helppo käyttö tekevät sen sopivaksi EI-AMMATTIMAISEEN KÄYTTÖÖN.
- Laitetta voidaan käyttää ulkotilojen pintojen pesemiseen, kun paineen alaista vettä tarvitaan lian poistoon.
- Laitteeseen on saatavissa lisävarusteita vaahdon levytykseen, hiekkapuhalluksen tai pesu voidaan suorittaa pesukahvarren päähän kiinnitettävällä pyörivällä harjalla.

> VAROITUSOHJEET



HUOMIO! Tärkeä ohje joka on turvallisuussyistä otettava huomioon.

△01HUOMIO: Laitetta saadaan käyttää ainoastaan ulkona.

△02HUOMIO: Jokaisen käytön jälkeen on sähkön- ja vedensyöttö kytkettävä aina pois päältä.

△03HUOMIO: Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai laitteen tärkeät osat ovat vaurioituneet, esim. turvalaitteet, pesukahvan korkeapaineletku jne.

△04HUOMIO: Tämä laite on kehitetty valmistajan toimittamien ja määräämien puhdistusaineiden (tyyppi: neutraali biologisesti hajoaaviin anioniin tensiideihin pohjautuva puhdistushampoo) käyttöä varten. Muiden puhdistusaineiden tai kemiallisten aineiden käyttö voi vaikuttaa laitteen turvallisuuteen.

△05HUOMIO: Laitetta ei saa käyttää henkilöiden läheisyydessä, jos heillä ei ole suojavaatetusta.

△06HUOMIO: Ruiskuputken suihkua ei saa suunnata voitelurasvaa sisältäviin mekaanisiin osiin: päinvastaisessa tapauksessa rasva liukenee ja hajoaa maaperään. Auton renkaita/venttiileitä saa pestä vain vähintään 30 cm etäisyydeltä. Ohjeiden vastaisesti käytettynä korkeapainesuihku voi vahingoittaa renkaita/venttiilejä. Ensimmäinen merkki tästä on renkaan värjäytyminen. Vaurioituneet auton renkaat/venttiilit saattavat olla hengenvaarallisia.

△07HUOMIO: Korkeapaineella tuleva vesisuihku voi olla vaarallinen, jos sitä käytetään epäasianmukaisesti. Älä koskaan kohdista suihkua henkilöitä, eläimiä, päällekytkettyjä sähkölaitteita tai laitetta itseään kohden.

△08HUOMIO: Korkeapaineletkut, lisätarvikkeet ja liitännät ovat tärkeitä laitteen turvallisuutta varten. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä letkuja, lisätarvikkeita ja liitäntöjä (on erittäin tärkeää, että nämä osat pysyvät ehjinä, välttä tämän vuoksi epäasianmukaista käyttöä ja suojaa ne taitteilta, iskuilta ja naarmuuntumiselta).

△09HUOMIO: Laitteet ilman A.S.S.-järjestelmää – Automatic Stop System (automaattinen pysäytysjärjestelmä): ne eivät pesukahvan ollessa vapautettuna saa toimia yli 2 minuuttia. Kiertopiiriin syötetyn veden lämpötila kohoo huomattavasti ja aiheuttaa pumpulle vakavia vaurioita.

△10HUOMIO: Laitteet A.S.S.-järjestelmän kanssa – Automatic Stop System (automaattinen pysäytysjärjestelmä): laitetta ei tulisi jättää valmiustilaan (stand-by) yli 5 minuutiksi.

△11HUOMIO: Kytke ilman valvontaa jäävä laite joka kerta täysin pois päältä (pääkytkin asentoon (0)OFF).

△12HUOMIO: Jokaiselle koneelle suoritetaan lopputarkastus käyttöolosuhteissa, joten on normaalia, että laitteen sisällä on vielä muutamia vesipisaroita.

△13HUOMIO: Huomioi, että virtajohto ei vaurioidu. Jos virtakaapelissa ilmenee vaurioita, valmistajan, palvelukeskuksen tai pätevän henkilökunnan tulee vaihtaa se, vaarojen välttämiseksi.

△14HUOMIO: Laite sisältää paineenalaisia nesteitä. Pidä lujasti kiinni pesukahvasta, jotta reaktivoima estettäisiin. Käytä laitetta vain mukana tulevan korkeapai- nesuuttimen kanssa.

△15HUOMIO: Korkeapaineletku on kehitetty ja valmistettu siten, että se kestää korkeita paineita. Vaurioiden välttämiseksi täytyy sitä käyttää erityisen varovasti. Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa ennen aikaisia vaurioita tai murtumia sekä takuun raukeamisen.

△16HUOMIO: Lapset tai fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole laitteen käyttöön vaadittavaa kokemusta tai tuntemusta eivät saa käyttää laitetta, kunnes he eivät ole saaneet siihen vaadittavaa koulutusta tai opastusta.

△17HUOMIO: Lapset eivät saa leikkiä laitteella, vaikka heitä valvotaan.

△18HUOMIO: Käynnistä painepesuri vasta sen jälkeen, kun olet kelannut korkeapaineletkun

auki.

△ **19HUOMIO:** Varmista, ettei painepesuri pääse kaatumaan kumoon letkun kiinni/ aukikelaamisen yhteydessä.

△ **20HUOMIO:** Varmista ennen letkun kiinni/ aukikelaamisen aloittamista, että painepesuri on sammutettuna ja ettei letkussa ole painetta (ei käytössä).

△ **21HUOMIO:** Räjähdysvaara. Älä suihkuta palavia nesteitä.

△ **22HUOMIO:** Jotta koneen turvallisuutta, käyttää vain alkuperäisiä varaosia valmistajan tai valmistajan hyväksymillä

△ **23HUOMIO:** Älä kohdista suihkua itseäsi tai muita henkilöitä kohden, puhdistaksesi kenkiä tai vaatteita.

△ **24HUOMIO:** Lapset tai kouluttamattomat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.

△ **HUOMIO:** Takaisinvirtausventtiilien kautta virrannut vesi ei ole juomakelpoista

△ **XX HUOMIO:** Kytke laite irti sähköverkosta ennen minkä tahansa huolto- tai puhdistustoimenpiteen suorittamista.

△ **XY HUOMIO:** Soveltumattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia.

△ **XJ HUOMIO:** Jatkojohtoa käytettäessä täytyy pistorasian.

> **TURVALAITTEET:**

△ **HUOMIO:** Pesukahva on varustettu turvalukolla. On tärkeää, että tätä turvalukkoa käytetään joka kerta, kun laitteen käyttö keskeytetään, jotta sattumanvarainen avautuminen estettäisiin.

- Turvalaitteet: Pesukahva turvalukon kanssa, kone on varustettu ylikuormitusuojalla (luokka 1), pumppu on varustettu ohitusventtiilillä tai pysäytyslaitteella.

- Pesukahvan turvapainikkeella ei lukita vipua käytön aikana, vaan ettei se avaudu sattumanvaraisesti.

> **VEDENSYÖTÖ** **Vesiliitäntä**



VAROITUS:(SYMBOLIT) Korkeapainepesuri voidaan ei liittää suoraan julkiseen vesijohtoverkostoon JUOMAVESI

△ **HUOMIO:** Ime pelkästään suodatettua tai puhdasta vettä. Vedenottoon tarkoitettun hanan on taattava pumpun maksimaaliseen virtaamaan **57**

näiden kaksinkertainen vedenanto.

- Minimivirtaama: 25 l/ min.
- Maksimaalinen vedenlämpötilasisäänmenossa: 40°C
- Maksimaalinen vedenpaine sisäänmenossa: 1Mpa

Aseta korkeapainepesuri mahdollisimman lähelle vedenjakeluverkkoa.

Vedenotto vesijohdosta

(katso kuvat 3)

- Liitä vedensyöttöletku (ei kuuluu varustuksiin) laitteessa olevaan vesiliitimeen (kuva 1, kohta 9) ja vesijohtoon (paine max. 10 baaria).

Korkeapainepesuri voidaan liittää suoraan julkiseen vesijohtoverkostoon jos syöttöputkistoon on asennettu virtauksenestolaite tyhjennyksellä voimassa olevien määräysten mukaisesti. Varmista, että putki on halkaisijaltaan vähintään 13mm ja vahvistettu.

△ **HUOMIO:** Takaisinvirtausventtiilien kautta virrannut vesi ei ole juomakelpoista

Kyseisten ehtojen noudattamatta jättäminen saa aikaan vakavia mekaanisia vahinkoja pumpulle takuun raukeamisen ohella.

> **KORKEAPAINEPUTKI**

△ **HUOMIO:** Korkeapaineputki on suunniteltu ja valmistettu kestäämään korkeata painetta. Jotta se ei vahingoittuisi, sitä tulee käsitellä varovaisesti.

Väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoa tai ennenaikais- ta rikkoutumista ja aiheuttaa takuun voimassaolon lakkaamisen (ks. kuvat).

> **SÄHKÖNSYÖTÖ**

- Laitteen sähköliitännän täytyy olla normin IEC 364 mukainen.

✎ **TÄRKEÄÄ:** Varmista ennen laitteen liittämistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat sähköverkon arvoja ja että pistorasia on suojattu vikavirtasuojakytkimellä, jonka kytketymisherkkyys on alle 0,03 A - 30ms.

- Mikäli pistoke ei sovi pistorasiaan, anna koulutetun ammattihenkilön vaihtaa pistorasia toiseen, sopivaan pistorasiaan.

- Älä käytä laitetta alle 0 °C: een lämpötiloissa, kun se on varustettu PVC-letkulla (H VV-F).

△ **XY HUOMIO:** Soveltumattomat jatkojohdot

voivat olla vaarallisia.

△ **XJ HUOMIO:** Jatkojohtoa käytettäessä täytyy pistorasian, ja pistokkeen olla vesitiiviitä ja johdon mitoituksen täytyy olla alla olevan taulukon mukainen.

230-240V	400-415V
3G 2,5 mm ²	4G 2,5 mm ²
max 20 m	max 30 m

(mikäli varusteena)

A.S.S.
AUTOMATIC STOP SYSTEM

☞ **TÄRKEÄÄ:** Tämä korkeapainepesuri on varustettu A.S.S.-järjestelmällä (Automatic Stop System = automaattinen pysäytysjärjestelmä), joka sammuttaa laitteen valmiusvaiheen (stand-by) aikana. Siirrä koneen käynnistämiseksi kytkin asentoon "ON"; paina sitten pesukahvan laukaisinta: A.S.S. asettaa koneen käyttöön ja sammuttaa sen automaattisesti, kun laukaisin vapautetaan. Tämän vuoksi on suositeltavaa varmistaa pesukahva turvalukolla aina kun kone sammutetaan, jotta tahattomat käynnistykset estettäisiin.

- Koneen käynnistykset itsestään, ilman pesukahvan käyttöä aiheutuvat esim. vedessä olevista ilmakuplista. Päällä olevaa laitetta ei tulisi jättää yli 5 minuutiksi ilman valvontaa. Muussa tapauksessa on koneen suojaksi asetettava kytkin asentoon OFF.

- Tarkasta, että korkeapaineletkun ja laitteen sekä pesukahvan ja laitteen väliset liitännät on liitetty oikein.

Jos koneessa on paineensäädin:

- A.S.S. (automaattinen käynnistys ja pysäytys) ei välttämättä toimi paineen ollessa säädettyinä minimille. Tämän vuoksi tulee välttää koneen käyttöä by-pass-tilassa yli 1 minuutin ajan.
- Vältä käyttöä ruiskun vivun korkealla frekvenssillä (koska se saattaa aiheuttaa virheellisen toiminnan).

> KONEEN KÄYTTÖTARKOITUS

Koneen teho ja käyttö soveltuvat ammattimaisiin käyttötarkoituksiin. Rakenneteknologinen suunnittelu takaa erittäin korkean luotettavuustason, turvalli-

suuden ja keston pitkällä aikavälillä. Koneen käyttö on ehdottomasti kielletty tiloissa, jotka voidaan luokitella mahdollisesti räjähdysalttiiksi. Työympäristön lämpötilan tulee olla +5 ÷ +50 °C. Koneen rakenteen tai minkä tahansa osan muuttaminen on ehdottomasti kiellettyä.

KONEEN OIKEA KÄYTTÖ

- Painepesuri tulee asettaa tukevalle alustalle vaakatasoon.
- Suljetuissa tiloissa käytettäessä tulee taata riittävä ilmanvaihto ja kaasujen ulospääsy.
- Joka kerta, kun painepesuria käytetään kovalla paineella on suositeltavaa pitää ruiskusta kiinni oikealla otteella eli toisella kädellä kädensijasta ja toisella putkesta.
- Vesisuihkua ei saa koskaan suunnata sähköjohtoihin tai itse konetta kohti.

> PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

Kun olet purkanut koneen pakkauksesta, tarkista koneen eheys.

- Jos olet epävarma, älä käytä konetta ja käänny huoltopalvelun tai myyntiliikkeen puoleen.
- Kuljetuksen ja pakkauksen koon vuoksi erät lisätarvikkeet voidaan toimittaa irrallisina. Tässä tapauksessa asenna osat noudattamalla tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita.
- Pakkaustarvikkeita (muovipussit, polystyreeni, naulat jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, sillä ne saattavat aiheuttaa potentiaalisen vaaran.

> ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

(katso kuvat 3)

KÄYTTÖÖNOTTO 1. KÄYNNISTYS

Jos konetta käynnistetään ensimmäistä kertaa tai se on ollut pois käytöstä pitkään, liitä muutamaksi minuutiksi ainoastaan imuputki, jotta mahdolliset pistoolin suutinta tukkivat liat saadaan poistettua.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Varmista, että verkkojännite vastaa käyttämäsi koneen teknisten tietojen laatassa olevaa jännitettä. Sähköverkon tulee olla asiantuntevien sähkömiesten toteuttama, jotta se vastaa kaikkia voimassa olevia säännöksiä (maadoitus, sulake, turvakytkin, jne.).

Jos jotakin edellä mainituista seikoista ei noudateta, niin valmistaja ei ota vastuuta koneen käyttävien turvallisuudesta, eikä minkäänlainen takuu ole voimassa.

☞ **TÄRKEÄÄ:** Ole erityisen varovainen käyttäessäsi kolmivaihemoottoreita kun

kytket virtajohtoa pistokkeeseen (katso sähkökaavio).

KÄYNNISTYS

(katso kuvat 4)

Käynnistä koneen moottori painamalla virtakytkintä ja anna sen käydä muutaman minuutin ajan, jotta veden mukana poistuisivat epäpuhtaudet ja ilmakuplat, pysäytä kone, liitä paineletku ruiskuun ja aseta putki paikoilleen.

Kun kone on jälleen käynnissä, tarkista, että suihku on yhtenäinen, muussa tapauksessa puhdista suutin mahdollisista epäpuhtauksista, odota muutama sekunti, kunnes käyttöpaine on noussut ja avaa sen jälkeen ruisku kaksi tai kolme kertaa.

> PUTKEN KOKOAMINEN

(katso kuvat 3)

> PESUAINEEN IMU

Työtä pesuainesiiliö suosituilla tuotteilla, jotka sopivat suoritettavan tyyppiseen pesuun (kuva 1, kohta 7).

△HUOMIO: Käytä ainoastaan nestemäisiä pesuaineita, välttä ehdottomasti happamien tai hyvin alkaliinisten tuotteiden käyttöä. Suosittelemme meidän tuotteidemme käyttöä, koska ne on suunniteltu nimenomaan painepesurin käyttöön.

△HUOMIO: Säiliön oikean käytön kannalta, älä aseta sinnehelposti syttyviä tai kemiallisesti aggressiivisia aineita.

Säädettävän suuttimen avulla on mahdollista valita jokomatalapaine- tai korkeapainesuihku. Paine valitaan kiertämällä säädettävää suutinta. Lisätäkseen painetta, kierrä säädettäväsuutinta myötäpäivään, vähentääksesi painetta, kierrä sitä vastapäivään (kuva 4, kohta 6).

Pesuaineen imu tapahtuu automaattisesti, kun suikvarren säädettävä suutinpää käännetään alhaisen paineen asentoon. Käynnistä laite ja pesuaineen sekoitus veden kanssa tapahtuvat automaattisesti veden läpikulun yhteydessä.

> LÄMPÖVENTTIILILLÄ VARUSTETUT LAITTEET (LISÄVARUSTE)

Lämpöventtiili mahdollistaa laitteen toiminnan ohitusmekanismilla; veden lämpötilan noustessa n. 60°C: een se tyhjentää veden automaattisesti ja

jäähdyttää laitteiston.

△HUOMIO: Laitteita, joita ei ole varustettu lämpöventtiilillä, ei saa käyttää kahta minuuttia kauemmin ruiskun ollessa vapautettu. Kierrätetty vesi kuumenee huomattavasti aiheuttaen vakavia vaurioitapumpulle.

> PISTOOLIN TURVALUKITUS

Joka kerta kun on tarvetta pysäyttää kone, kytke pistooliin kuuluva turvalukitus (kuva 5, as. S) päälle estääksesi sen satunnaisen aukeamisen.

> HUOLTO

🔧TÄRKEÄÄ: Ennen mitä tahansa painepesurin huoltotoimenpidettä, päästä siitä paineet purkautumaan ulos, irrota se sähkövirrasta ja vesiverkosta.

PUMPUN ÖLJYTASON TARKISTUS

Tarkista tietyin aikavälein öljypinnan korkeus. Öljynvaihto tulee tehdä ensimmäisen kerran 50 työtunnin jälkeen ja sitten joka 500 tunti. Käytä synteettistä öljyä SAE 20/30 (0,8 Kg).

VESI-IMUN SUODATTIMEN TARKISTUS

Tarkista ja puhdista tietyin aikavälein vesi-imun suodatin (kuva 5, as. 6), joka sijaitsee sisääntulon liitäntäkohdassa. Se on tärkeää, jotta vältytään tukkeumilta ja pumpun oikeanlainen toiminta estyy.

PUTKEN SUUTTIMEN VAIHTO

Vaihda suutin aina kun paine laskee normaalien arvojen alapuolelle.

SÄHKÖMOOTTORI

Jos moottorin toiminnassa on häiriöitä, se pysähtyy. Odota 5-10 minuuttia ennen käynnistämistä. Jos häiriötekijää ei saada poistettua, katso kappaletta "VIAT JA NIIDEN KORJAUS". Jos siitäkään ei ole apua, niin keskeytä käyttö ja käännä valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.

SÄHKÖJOHTO

△HUOMIO: Varo ja älä vahingoita sähköjohtoa. Vaihdatuta välittömästi vahingoittunut sähkönsyöttöjohto huoltopalveluliikkeellä/erikoistuneella valtuutetulla sähkötekniikalla.

> SÄHKÖKAAVIO

Ks. kuvat, sivu 78.

> VEDENKYTKENTÄKAAVIO

Ks. kuvat, sivu 78.

> VIAT JA NIIDEN KORJAUS

Ennen mitä tahansa koneeseen kohdistuvaa toimenpidettä katkaise sähkövirran ja veden syöttö sekä päästä paineet purkautumaan ulos. Noudata järjestelmällisesti seuraavaa kaaviota vikojen etsinnässä, jos vikaa ei kuitenkaan saada korjattua, ottakaa yhteyttä valtuutettuun **huoltokeskukseen**.

Toimintahäiriöt	Painamalla kytkintä sähköpumppu ei käynnisty
Syyt	• Pistoketta ei ole asetettu oikein pistorasiaan. • Pistorasia ei toimi. • Verkkovirta on riittämätön. • Pumppu on lukittunut. • Jatkojohdon halkaisija on sopimaton.
Ratkaisut	• Aseta pistoke oikein pistorasiaan. • Tarkistuta pistorasia. • Tarkistuta, että järjestelmä sopii koneen käyttöön. • Aseta kytkin ON -kohtaan samalla kun pidätpistoolin liipaisinta painettuna, jos ongelma jatkuuota yhteyttä valtuutettuun palveluhooltoon. • Tutustu huoltoon liittyvään kappaleeseen.

Toimintahäiriöt	Moottori pysähtyy äkillisesti
Syyt	• Yliämpökytkin on kytkeytynyt päälle. • Jatkojohdon halkaisija on sopimaton.
Ratkaisut	• Anna koneen jäähtyä muutaman minuutin ajan. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä valtuutettuun palveluhooltoon. • Tutustu huoltoon liittyvään kappaleeseen.

Toimintahäiriöt	Sähköpumppu on käynnissä, mutta se ei paineistu
-----------------	--

Syyt	• Riittämätön määrä vettä • Imusuodatin tukossa. • Imu- tai paineventtiilit tukossa tai kuluneet. • Paineensäätöventtiili miniasennossa. • Kulunut suutin.
Ratkaisut	• Tarkista, että syöttö on 30% suurempi koneessaolevan kilven lukemaan nähden. • Irrota ja puhdista suodatin. • Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhooltoon • Lisää painetta kiertämällä paineensäätönuppia • Vaihda suutin.

Toimintahäiriöt	Työpaine epäsäännöllinen
Syyt	• Suutin tukossa. • Imu- tai paineventtiilit tukossa tai kuluneet. • Tiivisteet kuluneet. • Paineensäätöventtiilin tiivisteet kuluneet. • Imusuodatin tukossa.
Ratkaisut	• Irrota suihkuputki ja puhdista suutin varustuksiinkuuluvalla neulalla. • Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhooltoon • Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhooltoon. • Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhooltoon. • Irrota ja puhdista suodatin.

Toimintahäiriöt	Koneesta vuotaa vettä
Syyt	• Vuotoja pumpusta. • Vuotoja letkunkiertimestä. • Vuotoja paineen säätöventtiilistä. • Vuotoja hydrauliliittimistä.

Ratkaisut	• Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhuoltoon. • Kiristä liitokset. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttävaltuutettuun palveluhuoltoon. • Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhuoltoon. • Kiristä liitokset. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttävaltuutettuun palveluhuoltoon.
------------------	--

Toimintahäiriöt	Epätavallinen melu
Syyt	• Imu- tai paineventtiilit tukossa tai kuluneet. • Kuluneet laakerit. • Imusuodatin tukossa. • Liian korkea vedenlämpötila.
Ratkaisut	• Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhuoltoon. • Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhuoltoon. • Irrota ja puhdista suodatin. • Alenna lämpötila alle tässä ohjekirjassa annettun maksimiarvon.

Toimintahäiriöt	Öljyssä on vettä
Syyt	• Tiivistysrenkaat kuluneet.
Ratkaisut	• Ota yhteyttä valtuutettuun palveluhuoltoon.

Toimintahäiriöt	Kone ei ime pesunestettä
Syyt	• Pesunestesäiliö tyhjä • Suihkuputken säädin korkea-paine asennossa • Pesunesteen imuputki on irronnut.
Ratkaisut	• Täytä tankki. • Kierrä se matalapaineen kohdalle. • Aseta se takaisin paikoilleen.

> **KORJAUKSET - VARAOSAT**

Jos koneessa esiintyy mahdollisia muita kuin tässä käyttöohjeessa mainittuja häiriöitä tai vikoja, niin otayhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen k.o. vian korjaamiseksi tai mahdollisten alkuperäisten varaosiensaamiseksi. Käytä pelkästään alkuperäisiä varaosia.

> **TAKUUEHDOT**

Kaikki valmistamamme laitteet on testattu huolellisesti ja niille annetaan takuu valmistusvikoja vastaan voimassa olevan lain mukaan. Takuu on voimassa ostopäivästä alkaen.

Takuu ei koske: - liikkuvia, kuluvia osia - kumi osat, hiiliharjat kivihiili, suodattimet, ja lisävarusteet, ja optional lisävarusteet. - Satunnaisia vaurioita ja vaurioita, jotka ovat aiheutuneet kuljetuksessa, huolimattomuudesta tai väärästä käsittelystä, väärästä ja tarkoituksen vastaisesta käytöstä ja asennuksesta, - Takuu ei sisällä toimivien osien mahdollisesti tarpeellista puhdistusta, suodattimet tukkiutuneet, tukkiutuneet suuttimet, kalkin muodostumisen vuoksi lukittuneet laitteet,

> **HÄVITYS**



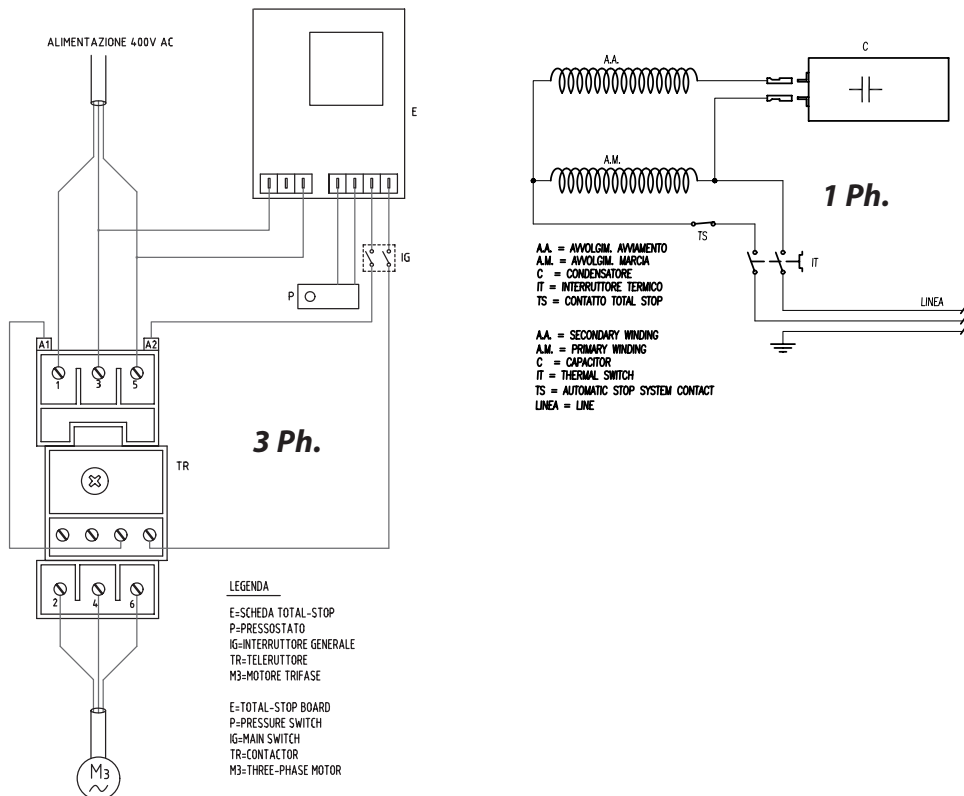
Laki (EU:n direktiivin 2002/96/CE 27. tammikuuta 2003 mukaan) kieltää sähköisen tai elektronisen laitteen omistajaa, tämän tuotteen tai sen sähköisten- tai elektronisten laitteiden hävittämisen kotitalouksien kiinteinä yhdyskuntajätteinä ja kehoittaa sen sijaan niiden hävittämistä niille tarkoitetuissa keruukeskuksissa. Valmistaja voi hävittää suoraan hävitettävän tuotteen jos hankittava uusi tuote on samanarvoisen hävitettävän tuotteen kanssa.

		MODELLO • MODEL • MODELE • MODELL • MODELO • MODEL MONTELO • MALLI • МОДЕЛЬ • MODELO			
Collegamento elettrico Power connection Branchement électrique Stromanschluss Conexión a la red eléctrica Stroomaansluiting Ηλεκτρική σύνδεση Sähköliitäntä Электрическое подсоединение Conexão elétrica	Potenza ass. W • Power consump. W • Puissance W • Motor W • Potencia abs. en W • Aansluitvermogen W • Απ. ισχύς • Virrankulutus W • Потребл. мощность Вт • Potência abs. en W	230/240V Ph. 1~50Hz	3000		
		400/415V Ph. 3~50Hz		5000	7000 9400
Collegamento idrico Water connection Branchement de l'eau Wasseranschluss Conexión a la red de agua Wateraansluiting Υδατική σύνδεση Vesiliitäntä Гидравлическое подсоединение Ligação de água	Temp. di alimentazione (max.) • Supply temp. (max.) • Temp. maxi. d'arrivée d'eau • Zulauftemp.(max.) • Temp. del agua de entrada (máx.) • Aanvoertemperatuur (max.) • Θερμ. τροφοδότησης (μέγιστη) • Syöttölämpötila max. • Время подачи (макс.) • Temp. de admissão (máx.)	°C	40		
	Portata di alimentazione (min.) • Supply rate (min.) • Débit mini. d'arrivée d'eau • Zulaufmenge (mid.) • Caudal de alimentación (min.) • Min. ingaande water debiet • Παροχή τροφοδότησης (ελάχιστη) • Syöttövirtaama (min) • Пропускная способность подачи (мин.) • Quantidade de admissão (min.)	l/min л/ мин	-		
	Pressione entrata max. • Pressure inlet max. • Pression entrée max. • Druck Einlauf max. • Presión entrada máx. • Max. Toevoedruk • Μέγιστη πίεση εισόδου • Syöttöpaine max. • Макс. входное давление • Pressão entrada máx.	MPa	1		
	Prevalenza per alimentaz. da serbatoio • Suction height from a tank • Hauteur d'aspiration dans un réservoir • Saughöhe aus offenem Behälter • Altura de aspiración desde un recipiente • Aanzuighoogte van een tank • Υπεροχή για τροφοδότηση από δεξαμενή • Pääasiallisesti säiliösyöttöinen • Высота напора из-за подачи от бака • Altura para alimentação desde reservatório	m	1		
Dati di rendimento Performance data Caractéristiques de puissance Leistungsdaten Potencia y rendimientos Capaciteit Δεδομένα απόδοσης Suorituskykytiedot Эксплуатационные характеристики Dados de potência	Pressione max. • Pressure max. • Pression max. • Druck max. • Presión máx. • Max. druk • Μέγιστη πίεση • Paine max. • Макс. давление • Pressão máx.	MPa	12	15	20 20
	Portata Max. • Volume Max. • Débit Max. • Leistung Max. • Caudal Max. • Max. Debit • Μέγιστη παροχή • Syöttövirtaama (max) • Макс. Пропускная способность • Capacidade máx.	l/min л/ мин	11	15	15 21
	Rumorosità (2000/14/EC) • Noise level (2000/14/EC) • Niveau sonore (2000/14/EC) • Betriebsgeräusch (2000/14/EG) • Ruido (2000/14/EC) • Emissiewaarde betrekking (2000/14/EG) • Θόρυβος (2000/14/EK) • Meluisuus (2000/14/EC) • Уровень шума (2000/14/EC) • Ruido (2000/14/EC)	dB(A)	89 Lw(A) K= 1 Lw(A) 78 Lp(A)		

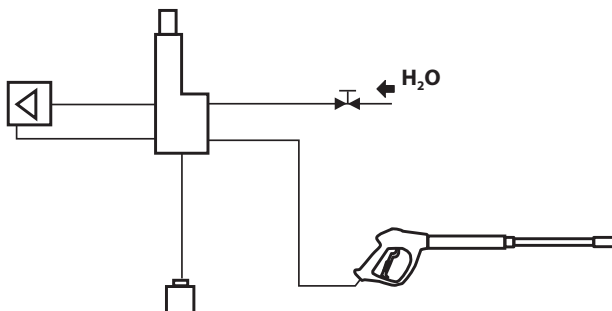
	MODELLO • MODEL • MODELE • MODELL • MODELO • MODEL MONTELO • MALLI • МОДЕЛЬ • MODELO		LP 1211	LP 1515	LP 2015	LP 2021
Dati di rendimento Performance data Caractéristiques de puissance Leistungsdaten Potencia y rendimientos Capaciteit Δεδομένα απόδοσης Suorituskykytiedot Эксплуатационные характеристики Dados de potência	Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore • Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Ταλαντώσεις μεταδομένες στον χρήστη • Efektiiivinen kiihtyvyyks käden-käsivarren tärinäarvo • Эффективное ускорение вибрации кисть/рука • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço	m/s² m/c²	2	2,2	2,2	2,3
	Forza di reazione sulla pistola alla pressione di lavoro (max) • Recoil force of gun at operating pressure (max) • Force de recul au niveau de la pistolet à la pression de service maxi • Rückstoßkraft an der Handspritzpistole • Fuerza de retroceso en la pistola a máx. presión de trabajo • Terugstotende kracht op het spuitpistool bij werkdruk (max) • Δύναμη αντίδρασης του πιστολιού ψεκασμού • Pistoolin takaiskukyky työpaineeseen nähden • Реакционная сила пистолета при рабочем давлении • Força de repulsão na pistola com uma pressão de regime (máx.)	N	29	40	50	50
Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensões Maten Διαστάσεις Koko Габариты Dimensões	Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Abmessungen • Dimensiones • Maten • Διαστάσεις • Koko • Габаритные размеры • Dimensões	mm mm	600 x 550 x 1070			
	Peso • Weight • Poids • Gewicht • Peso • Gewicht • Βάρος • Paino • Вес • Peso	Kg kg	44	46	48	75
	Cap. serbatoi detergente • Detergent tank capacity • Capacité réservoir détergent • Fassungsvermögen Reiniger • Capacidad tanque detergente • Cap. reinigingsmiddeltank • Χωρ. Δεξαμενών απορρυπαντικού • Pesuainesäiliöiden tilavuus • Вместимость с моющим средством • Cap. do tanque detergente	l	4,7			

La ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare senza preavviso i dati indicati • The manufacturer reserves the right to modify the declared data without advance notification • La maison se réserve le droit de modifier sans préavis les données déclarées • Das Haus behält sich das Recht vor, die genannten Angaben ohne Vorankündigung zu ändern • La empresa se reserva el derecho de modificar sin preaviso los datos declarados • De fabrikant behoudt zich het recht voor om de verklaarde gegevens zonder voorafgaand bericht te wijzigen • Η κατασκευαστική εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα να τροποποιήσει χωρίς προειδοποίηση τα υποδεικνυόμενα δεδομένα • Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman erillistä ilmoitusta • Изготовитель имеет право вносить изменения в указанные данные без предупреждения • A empresa fabricante reserva-se o direito de modificar os dados indicados sem aviso prévio.

> **SCHEMA ELETTRICO • ELECTRIC DIAGRAM • SCHEMA ELECTRIQUE • ELEKTROSCHEMA • ESQUEMA ELÉCTRICO • ELEKTRICITEITSSCHEMA • ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ • ΣΑΗΚΟΚΑΑΒΙΟ • ЭЛЕКТРОСХЕМА • ESQUEMA ELÉCTRICO**



> **SCHEMA IDRICO • WATER DIAGRAM • SCHEMA HYDRAULIQUE • WASSERUMLAUFSCHEMA • ESQUEMA HÍDRICO • WATERSCHEMA • ΣΧΕΔΙΟ ΥΔΡΕΥΣΗΣ • VEDENKYTKENTÄKAAVIO • ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА • ESQUEMA HIDRÁULICO**



IT**CERTIFICATO CE DI CONFORMITÀ**

La ditta sottoscritta: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

PRODOTO: Idropulitrice alta pressione**MODELLO-TIPO:** Michigan LP - P86.0327

è conforme alle direttive 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC e loro successive modificazioni ed alle norme e loro successive modificazioni EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11.

2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.

Livello di potenza sonora misurato LwA: 88 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito LwA: 89 dB(A)

Il fascicolo tecnico si trova presso Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Direttore generale


EN**CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**

The underwrite company: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

PRODUCT: High pressure cleaner**MODEL-TYPE:** Michigan LP - P86.0327

complies with directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC and subsequent modifications and the standards EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11.

2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure

I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.

Acoustic power measured LwA: 88 dB(A)

Acoustic power granted LwA: 89 dB(A)

Technical booklet at Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General manager


FR**CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ**

La société suivante: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

Atteste sous sa responsabilité que la machine:

PRODUIT: Nettoyeur haute pression**MODELE-TYPE:** Michigan LP - P86.0327

est conforme aux directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11.

2000/14/CE: L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure

d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.

Niveau du puissance sonore mesuré LwA: 88 dB(A)

Niveau du puissance sonore garanti LwA: 89 dB(A)

Dossier technique auprès de: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Directeur général


DE**CE-KONFORMITÄTSCHEINIGUNG**

Die unten stehende Firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

erklärt unter der eigenen Verantwortung dass die Maschine:

PRODUKT: Hochdruckreiniger**MODELL-TYP:** Michigan LP - P86.0327

den Richtlinien 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC den nachfolgenden Änderungen sowie den Normen entspricht den nachfolgenden Änderungen sowie EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11.

2000/14/EG: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V. Abgemessenes Schalleistungsniveau LwA: 88 dB(A) Garantiertes Schalleistungsniveau LwA: 89 dB(A) Das technische Aktenbündel befindet sich bei Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generaldirektor


ES**CERTIFICADO DE CONFORMIDAD**

La Firma que suscribe: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:

PRODUCTO: Limpiador de alta presión**MODELO-TIPO:** Michigan LP - P86.0327

está en conformidad con las directivas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC y sus sucesivas modificaciones y también con la norma sus sucesivas modificaciones EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11.

2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V. Nivel de potencia acústica medurado LwA: 88 dB(A) Nivel de potencia acústica garantido LwA: 89 dB(A) El manual técnico se encuentra en: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director general



NL**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Ondergetekende firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
 verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:

PRODUCT: Hogedrukreiniger**MODEL-TYPE:** Michigan LP - P86.0327

in overeenstemming is met de Richtlijnen 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC en latere wijzigingen daarop en de normen en latere wijzigingen daarop EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006;

EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11 - 2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.

Geluidsdrunkniveau LwA gemeten: 88 dB(A)

Geluidsdrunkniveau LwA gegarandeerd: 89 dB(A)

Technisch dossier bij: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Algemeen directeur

EL**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ**

Η παρακάτω εταιρεία: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:

ΠΡΟΪΟΝ: Μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση**ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ:** Michigan LP - P86.0327

Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005;

EN 61000-3-11 -

2000/14/EC: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ. 27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 88 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 89 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη Lavorwash στην οδό J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Γενικός Διευθυντής

FI**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Allekirjoittanut yritys: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:

TUOTE: Korkeapainepesuri**MALLI-TYYPI:** Michigan LP - P86.0327

Malli vastaa direktiivejä 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC ja myöhempiä muutoksia sekä standardeja EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11 ja myöhempiä muutoksia.

2000/14/CE: Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelly liitteen V mukaan. Mitattu äänitehotaso LwA: 88 dB(A)

Taattu äänitehotaso LwA: 89 dB(A)

Tekninen asiakirja-aineisto on saatavilla Lavorwashilta osoitteesta via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Toimitusjohtaja

RU**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Нижеподписавшаяся компания: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

заявляет под свою ответственность, что:

АППАРАТ: Гидроочиститель высокого давления**МОДЕЛЬ-ТИП:** Michigan LP - P86.0327

соответствует требованиям директив 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC и последующих модификаций, и стандартам EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN 61000-3-11 и последующих модификаций.

2000/14/CE: устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.

Акустическая измеренная мощность LwA: 88 dB(A)

Акустическая мощность предоставлено LwA: 89 dB(A)

Технические брошюры на Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генеральный директор

PT**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**

A firma abaixo assinada: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declara sob própria responsabilidade que a máquina:

PRODUTO: Lavadora de alta pressão**MODELO - TIPO:** Michigan LP - P86.0327

está em conformidade com as diretrizes 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC - 2005/88/EC e as suas sucessivas modificações bem como com as normas e as suas sucessivas modificações EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997 + A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005; EN

61000-3-11 -

2000/14 EC: O produto é definido pelo n° 27 anexo I.

Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.

Nível de potencia acústica mensurada LWA: 88 dB(A)

Nível de potencia acústica garantida LWA: 89 dB(A)

O processo técnico que está localizado na Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Direttore Generale